



Warszawa, dnia 18 maja 2017 r.

BA-F-II-3710-13/17

Do Wykonawców

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Dostawę i wdrożenie systemu cyfrowej rejestracji przebiegu rozpraw sądowych w sądach powszechnych”.

ZMIANY TREŚCI SIWZ NR 6

Ministerstwo Sprawiedliwości, jako Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, działając zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2015 r. poz. 2164 z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą”, zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, zwanej dalej „SIWZ”, w następujący sposób:

Poz. 1

Tom II: Wzór Umowy § 14. Prawa autorskie

Dotychczasowa treść:

1. Wykonawca oświadcza, iż najpóźniej w chwili przekazania Zamawiającemu oprogramowania niezbędnego do realizacji procesu rejestracji rozpraw sądowych, zarządzania nagraniami, udostępniania i przechowywania nagrań e-protokołu, Modyfikacji oraz Dokumentacji, a także innych produktów lub jakichkolwiek innych utworów, będą mu przysługiwały wszelkie autorskie prawa majątkowe i prawa zależne do utworów, o których mowa w niniejszym paragrafie,
2. Wykonawca przenosi na Zamawiającego, z chwilą podpisania danego Protokołu odbioru nowej wersji systemu lub Protokołu Odbioru Końcowego, majątkowe prawa autorskie do oprogramowania niezbędnego do realizacji procesu rejestracji rozpraw sądowych, zarządzania nagraniami (w tym nagrywania i odtwarzania), udostępniania i przechowywania nagrań e-protokołu, w tym w szczególności do wszystkich sterowników, do Modyfikacji oraz do Dokumentacji, a także do wszystkich innych produktów lub jakichkolwiek innych utworów w rozumieniu ustawy art. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2016 r., poz. 666 z późn. zm.), zwanych dalej łącznie „Utworami”, niezbędnych do prawidłowego działania Systemu, na następujących polach eksploatacji:
 - 1) do oprogramowania i programów komputerowych:
 - a) trwałe lub czasowe zwielokrotnianie programu komputerowego w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie;
 - b) tłumaczenie, przystosowywanie, zmiany układu lub wprowadzanie jakichkolwiek innych zmian w programie komputerowym;
 - c) rozpowszechnianie, w tym użyczenie lub najem, programu komputerowego lub jego kopii.
 - 2) Utworów innych niż oprogramowanie i programy komputerowe:
 - a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania Utworów - wytwarzanie określonej techniką egzemplarzy Utworów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
 - b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Utwory utrwalono - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
 - c) w zakresie rozpowszechniania Utworów w sposób inny niż określony w lit. b - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie Utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,



MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

www.ms.gov.pl

- d) digitalizacja Utworów.
3. Z chwilą podpisania danego Protokołu odbioru nowej wersji systemu lub Protokołu Odbioru Końcowego Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo do wykonywania zależnego prawa autorskiego i prawa wyłącznego zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do Utworów, w tym prawo do rozporządzania i korzystania z opracowań Utworów, na polach eksploatacji określonych w ust. 2.
 4. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić, że osoby, którym przysługują osobiste prawa autorskie do Utworów, nie będą wykonywać swoich praw w sposób uniemożliwiający wykorzystywania praw do nich przez Zamawiającego.
 5. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, iż:
 - 6) Utwory, ani korzystanie z tych Utworów przez Zamawiającego, nie będzie naruszać praw własności intelektualnej osób trzecich, w tym praw autorskich oraz patentów;
 - 7) prawa autorskie i prawa zależne określone w ust. 2 i 3 nie są i nie będą w żaden sposób ograniczone,
 - 8) Utwory lub utwory, z których Wykonawca skorzysta do wykonania Przedmiotu Umowy, nie będą posiadały wad fizycznych lub prawnych,
 - 9) rozporządzanie Utworami lub przeniesienie/zapewnienie licencji na rzecz Zamawiającego nie będzie naruszało własności przemysłowej i intelektualnej.
 6. W przypadku, gdy wskutek wystąpienia w stosunku do Zamawiającego z roszczeniami zgłaszanymi przez osoby trzecie z tytułu naruszenia ich praw w związku z pracami zrealizowanymi przez Wykonawcę lub wytworzonymi przez Wykonawcę Utworami lub oprogramowaniem, programami komputerowymi lub aplikacjami wykorzystanymi przez Wykonawcę, Wykonawca niezwłocznie na swój koszt i ryzyko:
 - 3) dostosuje Utwory lub dostarczy nowe programy komputerowe, Dokumentację lub inne utwory albo zmieni je w taki sposób, by nie naruszały praw osób trzecich, lub
 - 4) uzyska dla Zamawiającego prawa określone w ust. 2 i 3 do dalszego korzystania z Utworów. Jeżeli postanowienia pkt 1 i 2 są niewykonalne, Zamawiający może odstąpić od Umowy.
 7. W przypadku gdyby jakakolwiek osoba trzecia wystąpiła z roszczeniami wobec Zamawiającego z tytułu naruszenia jej praw, Wykonawca w szczególności:
 - 2) wstąpi do postępowania sądowego wszczętego przeciwko Zamawiającemu,
 - 3) zapewni należytą ochronę interesów Zamawiającego,
 - 4) zwolni Zamawiającego z wszelkich zobowiązań z tytułu naruszenia praw osób trzecich poprzez ich wykonanie lub jeżeli Zamawiający zrealizował obowiązki nałożone przez sąd lub organy administracji zwróci Zamawiającemu kwotę zapłaconych odszkodowań, kar lub innych należności,
 - 5) zwolni Zamawiającego od odpowiedzialności w stosunku do takich osób trzecich,
 - 6) zwróci Zamawiającemu wszelkie poniesione koszty związane z wystąpieniem przeciwko Zamawiającemu osób trzecich, w tym z tytułu naruszenia ich praw.
 8. Wykonawca zapewnia, że korzystanie z dostarczonych Utworów podczas realizacji i na cele Umowy, w szczególności w okresie testów, nie będzie naruszać praw osób trzecich i nie będzie wymagało żadnych opłat na rzecz takich osób. Gdyby okazało się to konieczne, Wykonawca w ramach wynagrodzenia za realizację Przedmiotu Umowy udzieli lub zapewni udzielenie stosownej licencji na czas realizacji Umowy obejmującej prawo korzystania z dostarczonych rozwiązań na potrzeby realizacji Umowy do czasu uzyskania – odpowiednio – praw majątkowych lub docelowych licencji.
 9. Zamawiający, z chwilą nabycia autorskich praw majątkowych i praw zależnych do Utworów, udziela Wykonawcy licencji na Utwory, na terytorium Polski, wyłącznie w celu realizacji niniejszej Umowy, na czas określony do dnia wygaśnięcia gwarancji lub rękojmi przysługującej Zamawiającemu, na następujących polach eksploatacyjnych: zwielokrotniania Utworów w całości lub w części oraz tłumaczenia, przystosowywania, zmiany układu lub wprowadzania innych zmian do Utworów.



MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

www.ms.gov.pl

10. Z chwilą odbioru Utworów Zamawiający nabywa własność przekazanych egzemplarzy Utworów i nośników, na których zapisano Utwory.
11. W okresie od dnia dostarczenia Utworów do momentu podpisania Protokołu Odbioru Końcowego Wykonawca udziela Zamawiającemu wyłącznej i nieograniczonej terytorialnie, z możliwością udzielania sublicencji, licencji do Utworów na polach eksploatacji określonych w ust. 2 i 3.
12. Przeniesienie praw autorskich majątkowych i praw zależnych do Utworów dokonuje się na czas nieokreślony i jest nieograniczone terytorialnie.
13. Jakikolwiek postanowienie Umowy, w tym załączników do niej, nie ogranicza uprawnień Zamawiającego wynikających z obowiązujących przepisów prawa, w tym z art. 75 ust. 1 do 3 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
14. Wykonawca zobowiązuje się do nie rejestrowania jako znaków towarowych, w imieniu własnym lub na rzecz innych podmiotów, utworów graficznych lub słownych stanowiących elementy Utworów, jak też zobowiązuje się nie zgłaszać do opatentowania Utworów, co do których prawa zostaną przeniesione na Zamawiającego.
15. Do wszelkich zmian lub Modyfikacji Utworów dokonanych przez Wykonawcę w ramach gwarancji lub rękojmi albo świadczenia usług, o których mowa § 2 ust. 1 pkt 2, stosuje się postanowienia niniejszego paragrafu, w szczególności dotyczące przeniesienia praw na Zamawiającego oraz ochrony jego praw.

Otrzymuje brzmienie:

1. Wykonawca oświadcza, że wszelkie rozwiązania dedykowane dla potrzeb realizacji Umowy, w tym Modyfikacje i oprogramowanie będące wynikiem realizacji interfejsów programistycznych umożliwiających podłączenie Centralnej Jednostki Rejestrującej do Oprogramowania ReCourt, oraz wszelka Dokumentacja (w tym materiały szkoleniowe), stworzone w wyniku zobowiązań wynikających z Umowy, stanowiąc będą utwory w rozumieniu art. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. z 2016 r., poz. 666 ze zm.), zwane dalej „Utworami”.
2. Wykonawca przenosi na Zamawiającego, z chwilą podpisania danego Protokołu odbioru nowej wersji systemu lub Protokołu Odbioru Końcowego, majątkowe prawa autorskie do Utworów, na następujących polach eksploatacji:
 - 1) do programów komputerowych:
 - a) trwale lub czasowe zwielokrotnianie programu komputerowego w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie;
 - b) tłumaczenie, przystosowywanie, zmiany układu lub wprowadzanie jakiegokolwiek innych zmian w programie komputerowym;
 - c) rozpowszechnianie, w tym użyczenie lub najem, programu komputerowego lub jego kopii.
 - 2) Utworów innych niż programy komputerowe:
 - a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania Utworów - wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy Utworów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
 - b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Utwory utrwalono - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
 - c) w zakresie rozpowszechniania Utworów w sposób inny niż określony w lit. b - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie Utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
 - d) digitalizacja Utworów.
3. Z chwilą podpisania danego Protokołu odbioru nowej wersji systemu lub Protokołu Odbioru Końcowego Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo do wykonywania zależnego prawa autorskiego i prawa wyłącznego zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do Utworów, w tym prawo do rozporządzania i korzystania z opracowań Utworów, na polach



MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

www.ms.gov.pl

- eksploatacji określonych w ust. 2.
4. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić, że osoby, którym przysługują osobiste prawa autorskie do Utworów, nie będą wykonywać swoich praw w sposób uniemożliwiający wykorzystywania praw do nich przez Zamawiającego.
 5. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, iż:
 - 1) najpóźniej do chwili przekazania Utworów będą mu przysługiwały wszelkie autorskie prawa majątkowe i prawa zależne do Utworów, o których mowa w niniejszym paragrafie,
 - 2) Utwory, ani korzystanie z tych Utworów przez Zamawiającego, nie będzie naruszać praw własności intelektualnej osób trzecich, w tym praw autorskich oraz patentów;
 - 3) prawa autorskie i prawa zależne określone w ust. 2 i 3 nie są i nie będą w żaden sposób ograniczone,
 - 4) Utwory lub utwory, z których Wykonawca skorzysta do wykonania Przedmiotu Umowy, nie będą posiadały wad fizycznych lub prawnych,
 - 5) rozporządzanie Utworami lub przeniesienie/zapewnienie licencji na rzecz Zamawiającego nie będzie naruszało własności przemysłowej i intelektualnej.
 6. W przypadku, gdy skutek wystąpienia w stosunku do Zamawiającego z roszczeniami zgłaszanymi przez osoby trzecie z tytułu naruszenia ich praw w związku z pracami zrealizowanymi przez Wykonawcę lub wytworzonymi przez Wykonawcę Utworami lub oprogramowaniem, programami komputerowymi lub aplikacjami wykorzystanymi przez Wykonawcę, Zamawiający nie będzie mógł korzystać z Utworów, Wykonawca niezwłocznie na swój koszt i ryzyko:
 - 1) dostosuje Utwory lub dostarczy nowe programy komputerowe, Dokumentację lub inne utwory albo zmieni je w taki sposób, by nie naruszały praw osób trzecich, lub
 - 2) uzyska dla Zamawiającego prawa określone w ust. 2 i 3 do dalszego korzystania z Utworów.Jeżeli postanowienia pkt 1 i 2 są niewykonalne, Zamawiający może odstąpić od Umowy.
 7. W przypadku gdyby jakakolwiek osoba trzecia wystąpiła z roszczeniami wobec Zamawiającego z tytułu naruszenia jej praw, Wykonawca w szczególności:
 - 1) wstąpi do postępowania sądowego wszczętego przeciwko Zamawiającemu,
 - 2) zapewni należyłą ochronę interesów Zamawiającego,
 - 3) zwolni Zamawiającego z wszelkich zobowiązań z tytułu naruszenia praw osób trzecich poprzez ich wykonanie lub jeżeli Zamawiający zrealizował obowiązki nałożone przez sąd lub organy administracji zwróci Zamawiającemu kwotę zapłaconych odszkodowań, kar lub innych należności,
 - 4) zwolni Zamawiającego od odpowiedzialności w stosunku do takich osób trzecich,
 - 5) zwróci Zamawiającemu wszelkie poniesione koszty związane z wystąpieniem przeciwko Zamawiającemu osób trzecich, w tym z tytułu naruszenia ich praw.
 8. Wykonawca zapewnia, że korzystanie z dostarczonych Utworów podczas realizacji i na cele Umowy, w szczególności w okresie testów, nie będzie naruszać praw osób trzecich i nie będzie wymagało żadnych opłat na rzecz takich osób. Gdyby okazało się to konieczne, Wykonawca w ramach wynagrodzenia za realizację Przedmiotu Umowy udzieli lub zapewni udzielenie stosownej licencji na czas realizacji Umowy obejmującej prawo korzystania z dostarczonych rozwiązań na potrzeby realizacji Umowy do czasu uzyskania – odpowiednio – praw majątkowych lub docelowych licencji.
 9. Zamawiający, z chwilą nabycia autorskich praw majątkowych i praw zależnych do Utworów, udziela Wykonawcy licencji na Utwory, na terytorium Polski, wyłącznie w celu realizacji niniejszej Umowy, na czas określony do dnia wygaśnięcia gwarancji lub rękojmi przysługującej Zamawiającemu, na następujących polach eksploatacyjnych: zwielokrotniania Utworów w całości lub w części oraz tłumaczenia, przystosowywania, zmiany układu lub wprowadzania innych zmian do Utworów.
 10. Z chwilą odbioru Utworów Zamawiający nabywa własność przekazanych egzemplarzy Utworów i nośników, na których zapisano Utwory.



MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

www.ms.gov.pl

11. W okresie od dnia dostarczenia Utworów do momentu podpisania Protokołu Odbioru Końcowego Wykonawca udziela Zamawiającemu wyłącznej i nieograniczonej terytorialnie, z możliwością udzielania sublicencji, licencji do Utworów na polach eksploatacji określonych w ust. 2 i 3.
12. Przeniesienie praw autorskich majątkowych i praw zależnych do Utworów dokonuje się na czas nieokreślony i jest nieograniczone terytorialnie.
13. Jakikolwiek postanowienie Umowy, w tym załączników do niej, nie ogranicza uprawnień Zamawiającego wynikających z obowiązujących przepisów prawa, w tym z art. 75 ust. 1 do 3 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
14. Wykonawca zobowiązuje się do nie rejestrowania jako znaków towarowych, w imieniu własnym lub na rzecz innych podmiotów, utworów graficznych lub słownych stanowiących elementy Utworów, jak też zobowiązuje się nie zgłaszać do opatentowania Utworów, co do których prawa zostaną przeniesione na Zamawiającego.
15. Do wszelkich zmian lub Modyfikacji Utworów dokonanych przez Wykonawcę w ramach gwarancji lub rękojmi albo świadczenia usług, o których mowa § 2 ust. 1 pkt 2, stosuje się postanowienia niniejszego paragrafu, w szczególności dotyczące przeniesienia praw na Zamawiającego oraz ochrony jego praw.
16. W przypadku użycia do realizacji Przedmiotu Umowy powszechnie dostępnego oprogramowania będącego oprogramowaniem systemowym, oprogramowaniem serwerów aplikacyjnych i bazodanowych, oprogramowaniem sterowników i firmware urządzeń, oprogramowaniem komunikacyjnym IP, audio i wideo, oprogramowaniem do wykonywania kopii bezpieczeństwa oraz oprogramowaniem podpisu elektronicznego, zwanego dalej „Oprogramowaniem”, które będzie niezbędne do prawidłowego funkcjonowania Systemu, Wykonawca przeniesie na Zamawiającego licencje do Oprogramowania, udzieli Zamawiającemu licencje lub zapewni ich przeniesienie – wraz z modyfikacjami i aktualizacjami - od osoby, której przysługują do niego autorskie prawa majątkowe, bez możliwości wcześniejszego wypowiedzenia licencji, co najmniej w takim zakresie, w jakim jest to niezbędne do prawidłowego funkcjonowania Systemu.
17. Licencje, o których mowa w ust. 16, powinny obejmować także prawo Zamawiającego do pobierania/otrzymywania poprawek i aktualizacji Oprogramowania.
18. Licencje Oprogramowania powinny spełniać co najmniej następujące warunki:
 - 1) zakres i warunki licencji nie mogą być gorsze od standardowych, oferowanych innym podmiotom przez osobę, której przysługują autorskie prawa majątkowe do oprogramowania,
 - 2) powinny obejmować terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz cały świat,
 - 3) powinny być udzielone dla nieograniczonej liczby użytkowników, chyba że zakres danej licencji został ograniczony do serwera lub podmiotu (Zamawiającego),
 - 4) ewentualne kary umowne lub jakiegokolwiek odszkodowanie za naruszenie licencji nie będzie przekraczało wysokości odszkodowania z tego tytułu określonego w ustawie z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
19. Przeniesienie na Zamawiającego licencji do Oprogramowania, udzielenie Zamawiającemu licencji lub ich zapewnienie, wraz z prawem do pobierania/otrzymywania poprawek i aktualizacji Oprogramowania, następuje w ramach wynagrodzenia wskazanego w § 11 i Zamawiający nie będzie zobowiązany do uiszczania dodatkowego wynagrodzenia lub jakichkolwiek opłat z tego tytułu na rzecz Wykonawcy lub jakiegokolwiek innej osoby, w tym producenta Oprogramowania.
20. Licencja na sterowniki i firmware do urządzeń powinna umożliwiać ich przenoszenie na inne urządzenie tego samego typu do którego licencja się odnosi, w sposób umożliwiający korzystanie z tego urządzenia.
21. Strony uznają, iż Oprogramowanie wytworzone w ramach grupy kapitałowej, zostało wytworzone przez jeden podmiot.

Zmiany treści SIWZ są wiążące dla Wykonawców.

DYREKTOR
Biura Administracyjno-Finansowego

Jarosław Wyżgowski

5